



SEZ. 1

LA NATURA: AMBIENTE E ANIMALI COLUMELLA, *DE RE RUSTICA* (VIII, 11)

ANTE – TESTO (Trad. R. Calzecchi Onesti)

Pavonum educatio magis urbani patrisfamiliae quam tetrici rustici curam poscit. Sed nec haec tamen aliena est agricolae, captantis undique voluptates acquirere, quibus solitudinem ruris eblandiatur.



L'allevamento dei pavoni richiede le cure attente di un capo di casa che abbia gusti raffinati da cittadino, non di un qualsiasi grossolano campagnolo. Ma non è affatto disdicevole a un buon agricoltore che cerca di procurarsi da ogni parte cose piacevoli, con cui possa sollevare la solitudine della campagna.

TESTO

Harum autem decor avium etiam exteros, nedum dominos oblectat. Idque genus alitum nemorosis et parvis insulis, quales obiacent Italiae, facillime continetur. Nam quoniam nec sublimiter potest nec per longa spatia volitare, tum etiam quia furis et noxiorum animalium rapinae metus non est, sine custode tuto vagatur, maioremque pabuli partem sibi acquirit. [2] Feminae quidem sua sponte tamquam servitio liberatae studiosius pullos enutriunt. Nec curator aliud facere debet quam ut diei certo tempore signo dato iuxta villam gregem convocet, et exiguum hordei concurrentibus obiciat, ut nec avis esuriat et numerus advenientium recognoscatur. [3] Sed huius possessionis rara condicio est. Quare mediterraneis maior adhibenda cura est, eaque sic administretur: herbidus silvestrisque ager planus sublimi cluditur maceria, cuius tribus lateribus porticus adplicantur et in quarto duae cellae, ut sit altera custodis habitatio atque altera stabulum pavonum.



POST – TESTO (Trad. R. Calzecchi Onesti)

Sub porticibus deinde per ordinem fiunt harundinea septa in modum cavearum, quales columbaria[e] tectis superponuntur. Ea septa distinguuntur velut clatris intercurrentibus calamis, ita ut ab utroque latere singulos aditus habeant.

Sotto i portici si facciano poi, tutti in fila, dei chiusi di canne, ossia delle gabbie, del tipo di quelle che si mettono sul tetto della piccionaia. Questi chiusi si suddividano con tralicci, lasciando che ogni cameretta abbia un'entrata su ognuno dei due lati.

QUESITI

1. Il candidato individui nel testo, anche attraverso un'analisi linguistica, le caratteristiche che ha questo genere di volatili in cattività e quali accorgimenti deve avere il suo allevatore.
2. Il candidato rifletta argomentando sulla seguente favola esopica che ha come protagonista un pavone insieme ad una gru (333):
Il pavone rideva della gru, e ne criticava il colore, dicendo: "Io son vestito di porpora e d'oro, ma tu non hai nulla di bello sulle ali". "Ma io", rispose l'altra, "canto vicino alle stelle e volo nell'alto dei cieli. Tu invece, come un galletto, giri per terra in mezzo alle galline". È meglio essere mal vestiti, ma degni d'ammirazione, piuttosto che vivere ingloriosamente, facendo pompa delle proprie ricchezze. [trad. di Elena Ceva Valla]